



HAMURA NEWS

May 15th, 2021

Published by: Hamura City

Edited by: Kouhou Kouchou-ka (Public Information & Public Opinion Section)

5-2-1 Midorigaoka, Hamura City, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

Hamura City Official Website = <http://www.city.hamura.tokyo.jp> E-mail: s102000@city.hamura.tokyo.jp

Hamura News Back Numbers = <http://www.city.hamura.tokyo.jp/sp/category/3-17-2-0-0.html>

市政運営に全力で取り込んでまいります 羽村市長 橋本弘山

<Doing the best efforts for Municipal Administration Operation!>

Hamura City Mayor ~ Mr. Hirotaka Hashimoto



Firstly, I appreciate all supporting from the citizens to let me have chance to be Mayor for public services.

I am so proud of my hometown ~ Hamura City which is surrounded by abundant water, flowers and greenery. I would like to carefully protect this wonderful culture and property for future and do my utmost to create a city where children may lead the future, the elderly and disabilities people may all live in "SAFETY, SECURITY AND COMFORT" surroundings.

The current financial situation of city continues to be extremely difficult but even in such tough times, the city will still continue to develop in the future such as creating a safe and secure city and responding to the declining birthrate and aging population. The steadily promote measures are necessary currently.

The various situations surrounding the city are fully recognized and while taking into the spread of COVID-19 infection disease, we will firmly identify and develop the measures that should be taken in Reiwa 3rd Year.

All citizens' understanding and cooperation will be highly appreciated.

春の市内いっせい美化運動

< Hamura City Beautification Campaign on Sunday, May 23rd (Sun)>

Let's join your community group for a day of gardening activity or public cleaning —prepare the community gardens with flowers for summer or picking up trash and cleaning around our public facilities and streets.

☆ **Town Cleaning** ☆

Let's pick up trash from public spaces with your neighborhood group, then separate them into burnable and non-burnable trash bags, then place them out for collection before 9AM on the event day.

Inquiries: Seikatsu Kankyou Ka ☎Ext.205

春の花いっぱい運動

※ **Community Gardening** ※

Date: May 23rd (Sun)

Hamura City will distribute 79,000 pots of colorful flowers to decorate public parks and sidewalks. Decorated flowerbeds will be entered for the Hamura City "Hana Ippai" Summer Competition. If you are interested, please ask for details

Inquiries: Sangyou Shinkou Ka Nousei Kakari Ext. ☎663 /
Hamura City Tourism Association ☎042-555-9667

キルギス国歌の練習会 参加者募集

<Let's practice Kyrgyz National Anthem to welcome National Judo Team>

Since Hamura city is the host town of Kyrgyz Republic, let us practice and sing the Kyrgyz National anthem when welcoming the Kyrgyz men's Judo national team who visits the pre-camp of Tokyo 2020 Olympics.

Date: June 3rd (Thu) and 10th (Thu)

** All times are 6:30PM ~ 7:30PM

** All are the same contents, it is fine to participate twice.

Location: Community Center 3F Hall

Eligibility: Hamura residents, commuters and students.

Capacity: First 20 of application order (each class) * please wear mask

Lecturer: Ms. Ryo Mita (Hamura – Kyrgyz Republic Friendship volunteer ambassador)

How to apply and Inquiries: May 15th (Sat) ~ 31st (Mon), please send your name, telephone number, email address and participating date via phone, fax, e-mail or come directly
Tokyo Olympic and Paralympic Preparation Office ☎Ext. 344
Fax ☎042-554-2921 ✉s109000@city.hamura.tokyo.jp

** If you have coughing or fever symptoms, please do not participate.

** The location will be held ventilation and please avoid 3-Closes status.

** Please wear mask when you sing.



東京 2020 大会に伴い、交通対策が行われます

<Traffic Measures will be taken with TOKYO 2020 Games>

Term: July 19th (Mon) ~ September 5th (Sun) (excluding August 10th (Tue) ~ August 23rd (Mon))

** During this period, partial traffic restrictions for venue maintenance associate with the torch relay will be held.

- Traffic measures on Highways
Traffic restrictions will be held at the toll booth on the highway and entrance will be closed according to traffic conditions. Signal adjustment will be carried out on the some general roads.
Kindly ask for your cooperation in avoiding road circumvention and routes.
- Metropolitan Expressway toll measures ~ Rate will be different for time period
Nighttime rate discounts and daytime rate additions will be implemented.
Applicable period ~ July 19th (Mon) ~ August 9th (Mon. Holiday)
August 24th (Tue) ~ September 5th (Sun)
** Regarding details of applicable models and sections, please check the official websites of Tokyo Metropolitan Government and Metropolitan Expressway Co., Ltd.
- Guidance on procedures to prevent additional charges (vehicles for disabilities and welfare persons)
"Vehicles driven and passenger who are disability certificate holder and welfare vehicle" are not eligible for the additional charge if apply in advance (limited to ETC-equipped vehicles). Application is required by June 30th (Wed).
** Please check the Tokyo Metropolitan and Metropolitan Expressway official website for details on application procedure.

Inquiries:

- Regarding Traffic Measures ~
Tokyo Metropolitan Olympic and Paralympic Preparation Bureau Transportation Division ☎03-5320-4244
- Regarding Traffic Regulations associated with Tournament
Tokyo 2020 Organizing Committee ☎0570-09-2020
- Regarding Toll measures of Metropolitan Expressway
2020 Not charge toll fee application office ☎03-6627-6319 (Mon~Fri 9AM~5PM exclude holidays)
** FAX: ☎03-5388-1354 (Fax communication for hearing disability person)



新型コロナワクチン当日キャンセル待ち協力隊 登録を始めます

VACCINATION OF COVID-19 Part VI

STARTING TO REGISTER Tojitsu Kyanseru Machi Kyoryoku Tai (Cooperation Group Waiting For Cancellation On The Day)

Inquiries: Hamura City New Coronavirus (COVID-19) Call Center ☎0570-030207
9AM~5PM (excluding Sunday and Holidays)

In Hamura City, mass inoculation of COVID-19 has been started. The Pfizer vaccine can be inoculated 6 doses for each bottle. But once opened, the vaccine must be inoculated within 6 hours, so if there is a cancellation on the day, there will be a surplus of vaccine must be used up. In order not to waste valuable vaccines, the city will start to register for cooperation corps waiting for cancellation vaccination.

<Eligibility to Register> 登録できる方

Those who meet the following conditions:

- ① Those who will be 65 years old or older during 2021.
- ② Those who have never received COVID-19 vaccine.
- ③ Those who can follow procedure as below: ~
** People has already made reservation in regular schedule and the 1st doze will be after June 16th (Wed).
** People can inoculate while waiting from cancellation from June 9th (Wed).

<How to Register> 登録方法

Term: May 15th (Sat) ~ May 31st (Mon)

How to register:

- ① Post Mail ~ 〒205-0003 5-5-2 Midorigaoka, Hamura City Hoken Center
[COVID-19 Vaccine Tojitsu Kyanseru Machi Kyoryoku Tai]
- ② Email ~ ✉s305000@city.hamura.tokyo.jp
Please note "Request for registration of COVID-19 waiting for cancellation on the day"
- ③ Fax: ☎042-554-4767

Please fill in the required items as below:

- (1) Name (2) Date of Birth (3) Inoculation ticket number (4) Easy-to-connect phone number
- (5) Night contact request (please note you want to contact or not if cancellation happens)

** Please note you are not able to register via phone or office counter.

<How to decide order> 順番の決定方法

The order will be determined by random choose via electrical system.

** The order will be posted on June 7th (Mon) via city official website, only shown Inoculation ticket number, not individual name.

<Procedure for Inoculation waiting for cancellation> キャンセル待ち接種の手順

- ① 5 registrants will be contacted every day and wait at venue from 4PM~4:30PM (Night registrants 8:30PM~9:30PM) for those who can come on that day.
- ② Inoculate according to the number of vaccines left over on that day.
- ③ Please receive the 2nd doze vaccine at the same time and day after 3 weeks. If you have already made reservation, priority will be given to inoculation waiting for cancellation and the regular reservation will be cancelled.

2021年度 外国人のためのリレー専門家相談会 開催予定表

FREE CONSULATATION FOR FOREIGN RESIDENS FY2021 SCHEDULE

- Professionals in various fields: Lawyers, administrative scribes, certified social insurance labor consultants, medical doctors, etc.
- Consultations available for a variety of issues:
Residence status, visas, marriage, divorce, labor-related issues, education and access to higher education, pensions and insurance, taxes, medical care, problems related to accommodation, contracts, etc.
- Interpreters in various languages
- Strict protection of confidentiality
- Free of charge

No.	Date and Time	Venue	Sponsor / Inquiries
1	May 22 nd (Sat)2:00PM~4:30PM Reservation required	Musashino Swing Building 10F Skyroom *Online consultation is also available.	Musashino International Association ☎0422-56-2922
2	June 6 th (Sun)1:30PM ~ 4:30PM *Reservation required Deadline : May 20 th (Thu)	*Online consultation via Zoom. (Please contact the host if online consultation is inconvenient for you.)	Itabashi Culture and International Exchange Foundation ☎03-3579-2015
3	August 28 th (Sat) 1PM ~ 5PM *Reservation required Deadline: Aug 20 th (Fri)	*Online consultation via Skype/Zoom. (Please contact the host if online consultation is inconvenient for you.)	Ohta Citizen's Network for Peoples' Togetherness (OCNet) ☎03-3730-0556 Legato Ota ☎03-3731-3831
4	Sep 11 th (Sat) 1PM ~ 5PM *Reservation required Deadline: Sep 10 th (Fri)	1-20-6 3F Higashi-Ueno, Taito-ku *Online consultation via Zoom is also available	Globe Community Interaction (NPO) URL: http://gc.or.jp/ Email: office@gci.or.jp
5	Sep 25 th (Sat) 1PM ~ 4PM	Bar Associations Building 3F, Kasumigaseki Legal Counseling Centers (1-1-3 Kasumigaseki, Chiyoda-Ku)	Kanto Federation of Bar Associations, Tokyo Bar Association. Diichi Tokyo Bar Association, Daini Tokyo Bar Association. Contact: Diichi Tokyo Bar Association ☎03-3595-8575
6	Oct 2 nd (Sat) 10AM~12:30PM/1PM~3:30PM *Reservation required Deadline: Oct 1 st (Fri)	Tachikawa City Josei Sogo Center AIM 5F, 2-36-2 Akebonocho, Tachikawa-Shi	NPO Tachikawa Multicultural Center ☎042-527-0310

7	Nov 6 th (Sat) 1PM ~ 4PM *Reservation required	Nakano Zero Nishi-Kan, 2-9-7 Nakano, Nakano-Ku	Association for Nakano International Communications ☎03-5342-9169
8	Nov 20 th (Sat) 2PM ~ 4:30PM *Reservation required	Higashimurayama Central Community Hall 2F, 2-33-2 Honcho, Higashimurayama - Shi	Higashimurayama City Citizen's Consultation and interaction Section ☎042-3939-5111 Ext.2558/9
9	Dec 11 th (Sat) 2PM ~ 4PM	Kanda Kosho Center Building 6F CINGA Office	Citizen's Network for Global Activities ☎03-6261-6225
10	Feb 5 th (Sat), 2022. 2PM ~5PM *Reservation required Deadline: Jan 31 st (Mon)	Chofu City Culture Hall Tazukuri 12 th FL, 2-33-1 Kojimacho, Chofu-Shi	Chofu International Friendship Association ☎042-441-6195
11	Feb 19 th (Sat), 2022. 1PM ~ 4PM *Reservation required	Suginami City Office, 1-15-1 Asagaua-Minami, Suginami-Ku	Suginami Association for Cultural Exchange ☎03-5378-8833
12	Mar 6 th (Sun), 2022. 1:30PM~3:30PM *Reservation required Deadline: Feb 26 th (Sat)	Machida City Machida Shimin Forum 4F	Machida Cultural and International Exchange Foundation, Machida International Center ☎042-722-4260

CULTURE AND COMMUNITY

グリーンカーテンコンテスト 作品

< Green Curtain Contest >

Hamura City is encouraging residents and business to use green curtains at their facilities as one of the power saving efforts. If you are growing a green curtain, why not enter yours to this contest?

Eligibility: Residents and business growing green curtains at home or workplace in Hamura City

Application Period: July 1st (Thu) ~ September 30th (Thu) Must have ①a photo including the whole image with the building of your green curtain. ②a photo(s) showing the current state of the growing green curtain. Both photos need to be an A4 size or larger picture. Submit these along with the application form by method of mail, e-mail, or bringing in directly to the City Hall Kankyō Hozen Ka (city hall 2nd floor) between 8:30AM ~ 5PM (weekdays).

- An application form is also available there or downloadable at and the city website. Walk-ins are only on weekdays and not on Saturday, Sundays, and holidays.
- Citizen Applicants may earn Eco Action Point 200 points.

The winners will be notified and have reward certificate.

Inquiry: Kankyō Hozen Ka, ☎Ext. 224

E-mail: s205000@city.hamura.tokyo.jp Post: to Green Curtain Contest, 〒205-8601 (no address needed)

健康

HEALTH

メンズキッチン

< Men's Cooking Class >

Men's Cooking Class to make simple vegetable dishes for lunch.

Date: June 16th (Wed) 10AM ~ 11:45AM

Location: Health Center

Capacity: 12 (in order of application)

Things to Bring: Writing utensils, health notebook (if you have) and wear mask

Details: Health sessions, registered dietitian will show cooking demonstration to introduce cuisines.

Cuisines: Cut vegetable Chan Chan Yaki and Cucumber with salt and kelp.

How to apply: Starts from May 17th (Mon), please call Kenko Ka ☎Ext.625 to apply.

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center) ☎Ext.625

女性特有のがん検診 クーポン券を利用してください

< Coupons for Free Screenings for Female-specific Cancers >

Hamura City will provide coupons (subsidy certificate) for free cancer screening for Cervical or Breast Cancer .The new coupon will be mailed to the applicable residents in late May.

Cervical cancer screening coupons will be issued for female residents who turned age 20 in FY 2020.

Breast Cancer screening coupons will be issued for female residents who turned age 40 in FY2020.

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center) ☎Ext.623

乳がん検診（第1期）

< Breast Cancer Screening Term 1 >

Date: During June 1st (Tue) ~ Sep 30th (Thu)'s designated date (exclude Sunday and Holidays).

** Mass Breast Cancer Screening will be scheduled in December and February, 2022.

Participating Medical Facilities: Fussa Hospital, Shinmachi Clinic (located in Ome City), and Taisei Hospital (located in Fussa City)

Eligibility: Age over 40 woman as the date of examination who has a resident registration in city and has not been examined last year.

・ These subsidy certificates are available in limited number. (Applicants will be served on first-come first-serve basis.)

Fee: ¥1600 please pay at the hospital on examination day.

*Free for Welfare Recipients. Please bring the Certificate of Welfare Recipient.

Examination Details: Health interview, clinical breast examination, and mammography screening (X-ray)

Please note that you will not be eligible for check-up as follows:

- Pregnant , possibility to be pregnant and breastfeeding
- Female who has been breast augmentation or operations
- Those who insert artificial objects such as VP shunts into bodies.
- Those who has breast cancer record and still need to follow-up for treatment
- Under Mammary gland disease treatment.

子宮頸がん検診（第1期）

< Cervical Cancer Screening >Term 1

Date: During June 1st (Tue) ~ Sep 30th (Thu)'s designated date (exclude Sunday and Holidays).

Participating Medical Facilities: Yorimitsu Ladies Clinic, Hamura Himawari Clinic, Wakakusa Iin, Fussa Hospital, Taisei Hospital (located in Fussa City)

Eligibility: Age over 20 woman as the date of examination who has a resident registration in city and has not been examined last year.

Capacity: Number of people who can be examined available in limited number. (Applicants will be served on first-come first-serve basis.)

<Breast Cancer Screening and Mass Breast Cancer Screening Common Notes>

- How to apply: Start from May 17th (Mon) , via electric application or mail to Hoken Center Gan Kenshin Tanto
- Items to fill in - Address, Name, Date of birth, Age, Telephone Number, and Medical facility wish to go.

乳がん、子宮頸がん検診を受診する方へ

Notes about Cervical / Breast Cancer Screenings :

- It will take about a month for the result reports of tests taken through this subsidy program. If you are already having symptoms, please make a doctor appointment on your own.
- If you apply at the Hoken Center by directly appearing at the counter, you will be given an interview sheet.
- The Term 2 applications procedures for Breast Cancer (October ~ December) and Cervical (October ~ February, 2022).

We advise citizens to reserve before November, since it is easier to be scheduled. You may not be able to get a reservation after this due to the increase of patients.

** You may use postcard or envelope to apply both screenings.

Inquiries: Kenko Ka (in Hoken Center) 042-555-1111, ☎Ext.623



30歳、35歳健康診査の受診

AGE 30, 35 HEALTH CHECKUPS

A checkup report of age 30 and 35 Health Checkups will help you gain knowledge of the current condition of your health, and will provide insight for maintaining your health in the future. It is important to take your annual medical check-ups in order to detect minor irregularities, and also you can take lifestyle diseases preventive measures if you had been diagnosed as having the tendency.

This medical examination program is carried out by medical insurance, and is free of charge.

Term: June 1st (Tue) ~ Oct 30th (Sat), 2021.

Eligibility: ① Hamura City Residents

② Become Age 30 or 35 (who was born April 2nd,1991 ~ April 1st, 1992 and April 2nd ,1986 ~ April 1st ,1987)

③ Unable to have any others health checkup opportunity.

** Pregnant woman is exclusion.

** Checkup is once a year.

Please bring Health Checkup coupon issued by Hoken Center to specified medical facilities.

- Make sure to make appointment before going to checkup.

Apply and Inquiries: From May 25th (Tue), please call or mail to Hoken Center ☎042-555-1111- ☎Ext.623

Please come or mail Hoken Center to apply with application form, and you may also download from Hamura City Website.

大腸がん検診

< Colon Cancer Screening >

Term: June 1st (Tue) ~ October 30th (Sat)

Eligibility: Age over 40 Hamura Residents as the date of examination

Testing Methods: Testing stool for occult blood (for 2 days)

Locations: Please check from Hamura City website to check participating medical facilities.

How to apply: Please go to one of the participating medical facilities with health insurance card.

** Regarding medical facilities, please check City official website.

子育て応援ニュース

CHILDCARE SUPPORT NEWS

産後メンタルヘルス相談

<Postnatal Mental Health Consultation>

~If mother is feeling unwell after childbirth, why not consult to us once?

A woman's body will be changed with pregnancy and childbirth and various effects are exerted on her mind. Occasionally, she may lose her mental balance and have problems with childcare anxiety and mind. Specialist doctor will be available to discuss such mental issues.

Date and Time: June 23rd (Wed) ①1:30PM~ ②2PM~ ③2:30PM~

Capacity: 1 person for each time (30 minutes / per person and require reservation)

Location: Hoken Center

Eligibility: Maternity women living in Hamura and their families (less than one year after delivery)

- If you live in another municipality but would like to consult while returning hometown Hamura, childcare is available, please consult to us.

Consultant Psychiatrist: Ph. D. Hiroshi Mitsushio (Director of Chihiro Mental Clinic)

How to Apply: Please call to Hoken Center to make appointment

Inquiries: Kosodate Sodan Ka, Boshi Kenko. Sodan Kakari (inside of Hoken Center) ☎Ext.693

もぐもぐ教室~離乳食生後7か月以降講座

< Mogumogu Class ~ Baby Food Class for after 7 months baby >

If the baby is good at swallowing baby food, good to move on Mogumogu and Kamikami movement. Enjoy learning about simple menus as the hardness and size of food that suits baby and increase the variety.

Date and Time: June 10th (Thu) 10AM~ 11AM

Location: Hoken Center

Capacity: First 10 (in order of application) Thing to Bring: Writing Utensils

Details: * Points of baby food * Baby food cooking demonstration

* Consultation of baby and childcare

** For prevention of COVID-19, please leave your child to someone to take care as possible.

★ Consult individually is available, please contact us.

How to Apply and Inquiry: Please call to Kosodate Sodan Ka, Boshi Hoken.Sodan Kakari ☎696 in advance.

わんわんひろば

< WAN WAN HIROBA >

Playtime activities for small children and their parents! Sing, and have fun with other parents and their child.

Location: West Children Center

Date: June 2nd (Thu) 10AM~ (about 20 minutes)

Eligibility: 8 month old toddlers and parents

Capacity: Frist 5 groups

こぐまひろば

KOGUMA HIROBA (CUB SPACE) at Children Centers

Parents and small children can learn fun activities for exercise!. Join and have fun!

Eligibility: Parents and Children 9 months ~ 2 years old. Sessions are free

Place & Date:

Date	Place
June 3 rd (Thu)	Central Child Center
June 8 th (Tue)	East Child Center
June 16 th (Wed)	West Child Center

Time: 10AM~ (about 20 minutes)

Inquiries: Please call each child center for details.

Admission: free *No reservation needed.

あそびのポケット

ASOBI POCKET at Children Centers

Game creators/instructors will play with children with fun games using hands and bodies. Join and have fun!

Eligibility: Children from 2 years old to preschool age, and their parents.

Date and Place:

Date	Place
June 9 th (Wed)	West Child Center
June 22 nd (Tue)	East Child Center
June 24 th (Thu)	Central Child Center

Time: 10AM~ (about 20 minutes)

Admission: free *No reservation needed.

< CHILDCARE SUPPORT NEWS INQUIRES >

Central Child Center	☎042-554-4552
West Child Center	☎042-554-7578
East Child Center	☎042-554-7751

HEALTH INSURANCE

介護保険料の年金引落しに変わる方に通知を送ります。

< Long-Term Care Insurance Premiums deducted from your Public Pension >

For those who will be paying Long-Term Care Insurance Premiums by special collection from April, a Notification of Amount of Special Collection (Premium) Letter has been sent to these applicable citizens. Based on income of 2020, the payments will be made bi-monthly in even numbered months June and August. (A letter will be issued in Early July regarding amount to be deducted.)

Inquiries: Kourei Fukushi Kaigo Ka, Kaigo Hoken Kakari, ☎Ext. 149

図書館

LIBRARY ☎042-554-2280

本のリサイクル

< Book Recycling >

The Library will give away old books and magazines from it's collection.

Date & Time: June 26th (Sat), and 27th (Sun) 10AM ~ 3PM

Place: Yutorogi Reception Hall Eligibility: Hamura residents, workers, and students

*This year is different location as usual

*Up to 10 books per person. *Please bring bags to carry the books.

*Unable for commercial purpose *It might need to wait when people crowded

*We do not take reservations or questions about the give-away.

運営ボランティア募集

■ Volunteers Wanted: We are seeking volunteers who are high school students or older to help us get ready for this event.

Eligibility: Above High School Students

Schedule:

Date and Time	Details
June 24 th (Thu). 25 th (Fri) 9AM~Noon	Preparation
June 26 th (Sat). 27 th (Sun)	Books Recycling
June 27 th (Sun) 3PM~5PM	Cleanup

Inquiries: Library. ☎042-554-2280

YUTOROGI ☎042-570-0707(closed on Monday)

谷戸沢処分場跡地 国蝶オオムラサキ観察会

< The Yatozawa Landfill Site ~ Nature Butterfly Tour >

The Yatozawa Landfill Site has been transformed into an area of abundant natural habitat for butterflies. There will be an opportunity to see these butterflies called "Oomurasaki" in a Nature Butterfly Tour.

Date: June 26th (Sat), ①8:30AM~11:30AM ②10AM~1PM ③1PM~4PM

Meet and Dismiss Place: JR Ome Line Kabe Station

Eligibility: Tama Area residents, workers and students.

Capacity: 40 for each session

How to apply: Till June 15th (Tue), please write down "Oomurasaki Kengaku Kai Sanka Kibo" with all participators ①Name(furigana) ② Age ③ Gender ④ Address ⑤phone number (daytime) ⑥ name of employee's or school (if people are not living in Tama area) and send via post mail. You may go to website of Junkankumiai to apply through application form.

※Time request is not accepted.

※Please get more details from website of Tokyo Tama Kouiki Shigen Junkan Kumiai

Inquiries: Tokyo Tama Kouiki Shigen Junkan Kumiai [Oomurasaki Kengakukai] Kakari ☎042-597-6152
〒190-0181 Hinode Machi Oaza Oguno 7642
<https://www.tama-junkankumiai.com/>

お知らせ

INFORMATION

証明書のコンビニ交付を一時停止します

< Certificate of Automated Registry Machine at convenience stores will stop service >

On June 8th (Tue), 6:30AM~11PM for convenience stores, there will be a routine electrical inspection for the automated registry system. Due to this, Registration and Tax certificate of the automated registry machine at convenience stores will not be provided. Please come to Hamura City Hall to apply it.

We apologize for any inconvenience, and ask for your understanding and cooperation regarding this matter.

Inquiries: Tax Certificate ~ Kazei Ka, Shimin Zei Kakari, Ext. 162

My Number Card for convenience store reception, Shimin Ka Uketsuke Kakari Ext. 122

こどものページ

EVENT INFORMATION for CHILDREN

Central Children Center ☎042-554-4552

手作りおもちゃ教室「キラ星の七夕飾り&染め紙うちわ」

< Handmade Toy Class ~ Shining Stars Tanabata Kazari & Dyed Paper Uchiwa >

Date & Time: June 6th (Sun), 1:30PM~2:30PM

Location: Central Children Center

Capacity: First 8 (in order or application)

Eligibility: Elementary School Students ~ 18 years old

Things to Bring: Indoor shoes, hand towel and beverage (tea).

** Please wear clothes which might get dirty and do not forget to wear mask.

How to Apply: May 16th (Sun) ~ June 5th (Sat) 9AM~4:30PM, please come or call to Central Children Center directly.

East (Higashi) Children Center ☎042-570-7751 (closed on Thursdays)

< Sports Day ~ Let's jump big rope!> スポーツの日「大縄跳びをしよう！」

Please enjoy and jump big rope in sports day!

Date and Time: May 26th (Wed) 3PM~4PM

Eligibility: Elementary School and Junior High School students

How to apply: Please come to East Children Center directly

< Handmade Toy Class ~ Fluffy Seagull > 手作りおもちゃ教室 [ふわふわかもめ]

~ Seagulls slowly fly from the top of the straw!

< Toy Hospital> おもちゃ病院

Welcome to repair and consultate about toys at the same day.

Date: June 12th (Sat)

Eligibility and Time: Preschoolers 10AM~11AM

Elementary School Student 1PM~3PM

Capacity: Each 10

Sponsor: Toy Hospital Nejimawashi

Inquiries: East Children Center ☎042-570-7751

おはなし会

We are having fun story telling events. Come along with your friends or parents and have fun together!

< Panel Theater for Preschooler >

Date and Time: June 12th (Sat) 11AM~

Yutorogi ☎042-570-0707 closed on Mondays

< Movies for Children >

Place: Yutorogi Date: June 6th (Sun), 10:30AM~11:30AM Admission: Free

Capacity: First 40

Program: 3 titles Location: Yutotogi Kouzashitsu 1 Supported by: Hamura Eiga Club

*No reservation needed



6月1日~7日は水道週間

< Waterworks Promotion Week - June 1st ~ 7th Annually >

The week of June 1st ~ 7th is the Waterworks Promotion Week. In the city, safe and delicious tap water from good quality groundwater. The Waterworks Department is, along with the wide range of responsibilities, currently carrying out the earthquake-resistance improvement project for the underground pipe systems as well as the regular monitoring of local water quality focusing on the detection of radio-active substances in order to maintain quality water supply.

- Water Pipes with Earthquake Resistant ~ Delicious tap water is delivered to home through water pipe laid under the road, like a mesh and all connected length is 199 KM. In order to make these water pipes more earthquake-resistant, City is working to replace with "Ductile Cast Iron Pipe" which budgeted construction costs of approximately 260 million Yen within this fiscal year.
- Water support group members wanted ~ The city is recruiting people who can support water supply business. Anyone using Hamura City's water supply can participate without any reward.
- Since measures prevention of COVID-19 spreading, water facilities tour will be stopped this year.

** "HAMURA WATER" ~ Limited number with memorial labels on sale

Waterworks business is running 60 anniversary in February, 2021. There are 20,000 bottles of "HAMURA WATER" with memorial label are on sale.

Inquiries: Hamura City Suidou Jimusho Waterworks Office ☎042-554-2269